



## 友達の作品も鑑賞、 校内版画展

相互の作品を鑑賞して友達の作品の良さを味わおうと、曾根小学校(中川秀磨校長)で1年生から6年生までの作品を展示した校内版画展が開かれました。

作品は、各学年の各教室と廊下に掲示され、子どもたちは昼休みやゆとりの時間を利用して各自が自由に鑑賞しあっていました。友達の作品の良いところや工夫したところを見つけることと、学年を越えて子ども達どうしの交流がはかられることなどがねらいとされています。

**広報** **いしかわ**

**3**

第545号 平成9年3月10日号

<1月末日現在> 男 6,106人 女 6,514人 計 12,620人 (前月比-4)  
転入 22人 転出 20人 出生 5人 死亡 11人 世帯数 3,276(前月比+7)

### ●今月のページ

住所の異動と戸籍の 届出は忘れずに	… 2
街かどスケッチ	……… 4
お知らせ・情報	……… 6
臨時福祉特別給付金が 支給されます	… 10
町民のうごき	……… 12

# 住所の異動と 戸籍の届出を忘れずに



住所の変更を伴う異動については、役場での住所変更手続きが必要です。この届け出をしないでいると、後で不都合が生じる場合があります。

届け出は、むずかしくありません。ぜひ、届け出をしてから新しい生活をスタートさせてください。

届け出は、むずかしくありません。ぜひ、届け出をしてから新しい生活をスタートさせてください。

たときは、届け出が必要です。  
手続きに必要なもの

- ①認印(ミトメ)
- ②前住所地の市町村で交付を受けた転出証明書
- ③国民健康保険証(国民健康保険に加入している世帯に転入し、加入する場合)
- ④国民年金手帳(加入者のみ)
- ⑤母子手帳(乳幼児のみ)

届出の期間

- 転入した日から14日以内

## 住所異動の届出

### 転出届

西川町から他の市町村へ移るときは、予め転出先の住所と転出予定年月日を届け出の上、転出証明書の交付を受けてください。

転入した市町村での手続きには、この転出証明書が必要です。転入した市町村での手続きには、この転出証明書が必要です。

手続きに必要なもの

- ①認印(ミトメ)
- ②国民健康保険証(加入者のみ)
- ③印鑑登録証(登録者のみ)
- ④老人医療費受給者証(受給者のみ)
- ⑤母子手帳(乳幼児のみ)

届出の期間

- 転出予定日の前後2週間

手続きに必要なもの

- ①認印(ミトメ)
- ②国民健康保険証(加入者のみ)
- ③国民年金手帳(加入者のみ)
- ④老人医療費受給者証(受給者のみ)
- ⑤母子手帳(乳幼児のみ)

届出の期間

- 移つてから14日以内

## 印鑑の登録と証明

### 印鑑の登録

西川町に住所があり、15歳以上の人

もうすぐ春です。  
春といえば、進学、就職、転勤などで新しい生活がスタートする時季です。

ただし、登録申請者が病気等やむを得ない理由により、自分で申請できないときは、委任の旨を証する書面「代理人選任届」を添えて、代理人による申請をとになっています。

ただし、登録申請者が病気等やむを得ない理由により、自分で申請できないときは、委任の旨を証する書面「代理人選任届」を添えて、代理人による申請をとになっています。

この場合、本人の意思を確認するため、郵便により照会し、14日以内に回答書を窓口に持参して、はじめて登録されることになります。

○印鑑登録

- ①登録は、1人1個
- ②登録できない印鑑
- ・1辺の長さが8mmの正方形に収まるもの、または1辺の長さが25mmの正方形に収まらないもの
- ・俗に言われている三文判(同型のものがいくつもある)
- ※登録が終わると印鑑登録証をお渡しします。大切に保管してください。

印鑑登録証が必要なときは、印鑑登録を参してください。

手続きに必要なもの

○届出期限 生まれた日を含め

14日以内

○届出先 生地、届出人の住所

○出生届 地

○届出人 父または母

○届出先 子の本籍地または出

くください。

印鑑証明書

印鑑登録証が必要なときは、印鑑登録を参してください。

手続きに必要なもの

- ①出生届出書1通
- ②母子手帳
- ③健康保険証

\* \* \*その他\* \* \* \*  
このほかに、離婚届、転籍届、養子縁組届などいろいろな届出があります。

印鑑登録証が必要なときは、印鑑登録を参してください。

手続きに必要なもの

- ①出生届出書1通
- ②母子手帳
- ③健康保険証

## 戸籍の届出

### 婚姻届

○届出人 夫および妻になる人

○届出先 届出人の本籍地または住所地

※届け出た日が婚姻の日となります。

手続きに必要なもの

○印鑑登録

①登録は、1人1個

②登録できない印鑑

・1辺の長さが8mmの正方形に収まるもの、または1辺の長さが25mmの正方形に収まらないもの

・俗に言われている三文判(同型のものがいくつもある)

※登録が終わると印鑑登録証をお渡しします。大切に保管してください。

印鑑登録証が必要なときは、印鑑登録を参してください。

手続きに必要なもの

○届出期限 生まれた日を含め

14日以内

○届出先 生地、届出人の住所

○出生届 地

○届出人 父または母

○届出先 子の本籍地または出

くください。

### 死亡届

○届出人 親族

○届出先 死亡者の本籍地または住所地

※届け出期限 死亡した日を含めて7日以内

手続きに必要なもの

○印鑑登録

①登録は、1人1個

②登録できない印鑑

・1辺の長さが8mmの正方形に収まるもの、または1辺の長さが25mmの正方形に収まらないもの

・俗に言われている三文判(同型のものがいくつもある)

※登録が終わると印鑑登録証をお渡しします。大切に保管してください。

印鑑登録証が必要なときは、印鑑登録を参してください。

手続きに必要なもの

○届出期限 生まれた日を含め

14日以内

○届出先 生地、届出人の住所

○出生届 地

○届出人 父または母

○届出先 子の本籍地または出

くください。

印鑑証明書

印鑑登録証が必要なときは、印鑑登録を参してください。

手続きに必要なもの

- ①出生届出書1通
- ②母子手帳
- ③健康保険証

印鑑登録証が必要なときは、印鑑登録を参してください。

手続きに必要なもの

○届出期限 生まれた日を含め

14日以内

○届出先 生地、届出人の住所

○出生届 地

○届出人 父または母

○届出先 子の本籍地または出

くください。

## 平成9年度 県政モニター募集

県では、「開かれた県政」を推進するため、広く県民の意見、要望などを寄せていただく県政モニターを募集します。

- 仕事**  
県政モニターの皆さんには、次のような仕事をお願いします。  
(1)アンケート調査・テーマ通信への回答  
年3回、県政について、県が設定する課題について回答していただきます。
- 随時通信**  
県政についての建設的な意見・提言を寄せていただきます。
- 交通通信**  
交通安全と秩序を図るために、建設的な意見・要望を寄せていただきます。
- モニター会議への出席**  
モニター会議等に出席していただきます。

- 応募資格**  
平成9年4月1日現在、20歳以上の県民。ただし、次の方は応募できません。

- (1)議会の議員・公務員
- (2)県の委嘱した他のモニター

- モニター数**  
200名(一般公募者と市町村長推薦者から地域、性別、年齢等を参考に選考します。)

- 任期**  
平成10年3月31日まで

- 謝礼**  
年間5,700円

- 応募方法**  
はがきに(1)住所、(2)氏名(ふりがな)、(3)年齢、(4)性別、(5)職業(職種がわかるよう)にできるだけ詳しく述べ、(6)電話番号、(7)応募の動機(100字以内)を記入のうえ、申し込んでください。

- 募集期間**  
平成9年3月10日(月)~3月31日(月)当日

- 消印有効**

- 選考結果**  
選考結果を応募者全員にお知らせします。

- 問い合わせ・申込先**

950-70  
県庁総務部広報広聴課広聴係  
(住所を記載する必要はありません。)  
025-285-5511  
(内線2116)

## 骨髓移植1000例達成記念キャンペーン



平成3年12月に骨髓移植推進財団が創設され、平成5年2月に骨髓バンクを介して第1例目の骨髓移植が行われました。

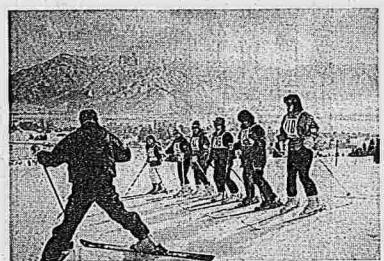
平成9年2月には移植が1000例に達しました。

1000名のドナーの方々への感謝と骨髓バンクの普及啓発を目的に全国一斉キャ

ンペーンが2月9日に行われ、県下でも36ヶ所で開催されました。

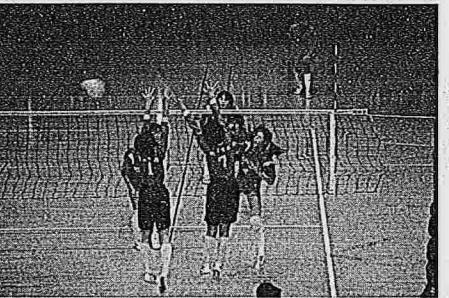
当町では、福祉会館前で正午から、越後西川ライオンズクラブ、保健委員の方々の協力を得て、骨髓バンクのPRに努めました。

## 楽しかったスキー教室



2月11日西川町スキークラブの協力を得て町民スキー教室が五日町スキー場(六日町)で開催されました。

当日は、絶好のスキー日和となり、まぶしいほど真白なゲレンデで、チビッ子から大人までみんな楽しそうにすべっていました。



## 近郷少年少女球技大会

1月15日から2月9日にかけて西川中学校などを会場に、西川町近郷少年少女球技大会が開催されました。

バレーボール、卓球、バスケットボールの各種目に、中学1・2年生のファイトあふれるプレーが展開され、体育館は熱気と歓声に包まれていました。

各種目の結果は次のとおりです(敬称略)。

第25回バレーボール大会(1月15日)

優勝 巻西中学校 準優勝 燕北中学校

第3位 分水中学校 第3位 中之口中学校 参加23校

第22回卓球大会(1月26日)

団体戦《男子の部》優勝 黒崎中学校 準優勝 川西中学校

第3位 燕中学校 第3位 栄中学校 参加10校

《女子の部》優勝 川西中学校 準優勝 渋谷中学校

第3位 吉田中学校 第3位 燕中学校 参加10校

個人戦《男子の部》優勝 高橋 拓也(川西中) 準優勝 五十嵐崇宏(黒崎中)

第3位 渡辺 裕介(黒崎中)

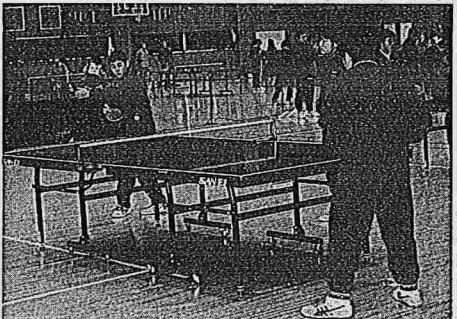
第3位 渡辺 肇(黒崎中) 参加40名

《女子の部》優勝 須藤 明美(川西中)

準優勝 江口 優美(川西中)

第3位 山田夏菜子(川西中)

第3位 五十嵐園恵(川西中) 参加40名



第25回バスケットボール大会(2月9日)

優勝 渋谷中学校 準優勝 燕北中学校

第3位 吉田中学校

第3位 燕中学校 参加14校



## 短歌

黙深くマリモ生きつぐ水槽の底に春光に  
如差す

二十才若く見られて少女らに教へるお手玉

を作る手弾む

笠井三和子

大橋ハルノ

藤田 キク

岡村 ミイ

山際 伝市

渡辺 湖生

森 武

本間 谷子

渡辺 紅華

吉川 志介

山田八千代

春浅し木々の息吹きの色を見る

大空に涌く雲早し越は春

春来たる一雨ごとの土の色

隙間風鈴ゆれおり鳴時計

春近し夢まだ残る余生かな

春を溶く海眺めて春立ちぬ

福島 阿支

多賀 也寿

加藤 静江

## 街かど スケッチ

### 川柳

物豊か心貧しき婆の風  
生前の徳に応える衷の花輪

渡辺 岡本  
藤藏 辰雄

間のなか渡る白鳥なきやみて羽音かすかに  
村を越え行く 近藤 フミ  
抜きん出し太き大根片足を敵にふまへてゆ  
さぶり抜かん 青柳 房子  
音もなく夜勤のナース巡り来て我が臥す上  
て既に八年 佐藤 実  
嫁の呉れしスカーフ雪に濡らさじと右に左  
ルニと瓶に収まる 真島スミヨ  
夏の日を浴びし胡瓜のピクルスがブーケガ  
ルニと瓶に収まる 佐藤 実  
嫁の呉れしスカーフ雪に濡らさじと右に左  
ルニと瓶に収まる 真島スミヨ  
音もなく夜勤のナース巡り来て我が臥す上  
て既に八年 佐藤 実  
音もなく夜勤のナース巡り来て我が臥す上  
て既に八年 佐藤 実

西川町役場 ☎88-3111代  
保健センター ☎88-5311  
公 民 館 ☎88-2334  
ガス水道課 ☎88-2144  
ティサービスセンター ☎88-5666  
在宅介護支援センター ☎88-5666  
テレホンガイド ☎88-6666  
教育相談(専用) ☎88-3031

## ごみ収集の臨時休業をお知らせします

来る3月15日(土)と16日(日)の両日、ごみ処理施設の定期点検を行いますので、鐵瀬清掃工場(焼却場)および福井一般廃棄物最終処分場(廃プラスチック減容処理施設・埋立地)は、ごみの受付業務を休みます。

皆さんのが理解と協力をお願いします。

これに伴い、町のごみ収集業務につきまして左記町内の燃えやみ(一般ごみ)の収集業者を休ませていただることになります。

皆さんのご理解と協力をお願いします。

3月15日(土)休みになる地区  
五番町・九番町・東町・朝日町・下六分・見附・善光寺手通り・新川・升湯全地区・西川第一・一産業センター・旗屋工業団地

ほとんどのはかりが検査対象となりました。前回、検査を受けられた方に、後日通知いたしますが、規にはかりを設置した方や現在使用している器具が検査対象でござ連絡ください。

\*検査を受けずに取り証明に使用すると法律で罰せられることがあります。

日 時 4月14日(月)～15日(火)  
場 所 西川町役場 車庫  
問い合わせ 役場企画課 ☎88-3111

日 時 4月14日(月)～15日(火)  
場 所 西川町役場 車庫  
問い合わせ 役場企画課 ☎88-3111

若くて元気なときは、ちょっとした段差も、急な階段も平気でしょが、年をとつたり、ケガをした場合には、とたんに危険で、住みにくい家になってしまいます。

人生80年時代をおかえた今、加齢とともに心身が弱ってきたとしても、ずっと住み続けられ

る住まいを「バリアフリー住宅」と呼んでいます。これは、いわゆる重装備の高齢者専用住宅ではなく、住宅内における「バリア(障害)」がない、つまり、段差をなくし、必要最低限な手

改造したり、設備等を追加したり等を付けたうえで、将来、すいような間取りの家のことをいいます。

人生80年時代をおかえた今、加齢とともに心身が弱ってきたとしても、ずっと住み続けられる住まいを「バリアフリー住宅」と呼んでいます。これは、いわゆる重装備の高齢者専用住宅ではなく、住宅内における「バリア(障害)」がない、つまり、段差をなくし、必要最低限な手

改造したり、設備等を追加したり等を付けたうえで、将来、すいような間取りの家のことをいいます。

## 定期検査実施日割表

実施期日	受付時間	検査実施区域
4月14日 月	午前9時30分～ 11時30分	一番町～九番町、 東町、朝日町、千賀町、 藤見町、大正通
	午後1時～ 3時	
4月15日 火	午前9時30分～ 11時30分	上記以外の区域、 学校、農協等
	午後1時～ 3時	

## ばかりの定期検査を実施します

取引や証明などに使われている「ばかり」の定期検査が行われます。取引・証明に使用する場合は、

## 御存じですか!! 新しい日付表示

一 製 造 年 月 日 から 期 限 表 示 一

食品の日付け表示はこれまで製造年月日を表示していましたが、この4月から食品が食べられる期限、品質が保たれる期限を表示することになりました。

従来の表示  
いつまで食べられるか  
いつまで品質が保てるか  
「消費期限」  
「品質保定期限(または賞味期限)」  
「消費期限」  
「保存方法」  
10℃以下で保存  
97・4・25  
97・4・25  
2025年4月25日

新しい表示  
いつまで食べられるか  
いつまで品質が保てるか  
「製造年月日」  
「製造年月日」  
「保存方法」  
10℃以下で保存  
97・4・25  
2025年4月25日

## 青年海外協力隊平成9年度春募集説明会

青年海外協力隊は、自己の有する技術や経験を活かして、ア

期間』  
表示された方法で封を開けられない状態で保存した場合、消費期限より口持する食品に表示。  
製造者などが「おいしく食べられる」と保証する期間。この期間は、十分めどりをもつて定めているので、期間が過ぎてもまだ飲食が可能です。  
牛乳、ハム、ソーセージ、カップ麺、冷凍食品など、買物の際には、表示を確かめて、保存場所に気をつけ開封したら早めに使うように心がけましょう!

新潟県における高齢者の人口割合は、年々上昇し平成8年4月1日現在で18・8%と約5万人に1人が65歳以上となつてあります。また、全国を上回るスピードで進行しています。

具体的なバリアフリー住宅の指針として、建設省が定めた『長寿社会対応設計指針』があります。また、バリアフリー住宅に対する場合、住宅金融公庫や新潟県持家住宅建設資金貸付制度で低金利な融資制度も利用できます。

募集説明会では、協力隊事業の紹介映画の上映、帰国隊員の体験報告、応募要領の説明及び個別相談等を行います。応募要領の概要是次のとおりです。

バリアフリーの家づくりは、まさに「転ばぬ先の杖」。高齢者の自立した暮らしを支えるのは、安心して暮らせる住まいにはなりません。住まいづくりの際には、ぜひバリアフリーの住まいづくりを取り入れましょう。

## プラネタリウム投影

入場は無料ですので、お気軽に  
お出でください。  
とき 4月10日  
ところ 福祉会館児童室  
内容 ☆春の星空



## 青少年健全育成標語

入選作品(敬称略)  
僕のいのち 君のいのち みんな同じいのちだから  
少しのやさしさと 少しの勇気を  
升鶴小3年 浅妻 光明  
いやなこと しないさせない 友達のわ  
鎧郷小4年 高橋真奈美

西川青少年問題協議会

## 3月の納税

### ●納税する税目

国民健康保険税(第6期分)

### ●納期限

3月31日

- 納期限までに忘れずに納税しましょう。
- 窓口払いの方は、納税通知書をお持ちのうえ金融機関へ納めてください。
- 口座振替の方は、お手数でも預金残高をお確かめください。
- 口座振替のおすすめ  
納税は、便利で安全な口座振替をご利用ください。手続きは、金融機関の窓口でおこなってください。

\*「品質保定期限(または賞味期限)」  
表示された方法で封を開けない状態で保存した場合、食べられる期間が製造日からだいたい5日以内の食品に表示。この期間を過ぎると品質が急速に劣化するため、飲食を避けるようにする。弁当、調理パン、そう菜、生菓子類など……。

西川町役場 ☎88-3111代  
保健センター ☎88-5311  
公 民 館 ☎88-2334  
ガス水道課 ☎88-2144  
ティサービスセンター ☎88-5666  
在宅介護支援センター ☎88-5666  
テレホンガイド ☎88-6666  
教育相談(専用) ☎88-3031



消費税率の引上げや地方消費税の導入などに伴い

# 臨時福祉特別給付金が支給されます

## 臨時福祉給付金 (福祉給付金)

支給対象者  
1人につき  
**1万円**

## 臨時介護福祉金 (介護福祉金)

支給対象者  
1人につき  
**3万円**

## 臨時特別給付金 (特別給付金)

支給対象者  
1人につき  
**1万円**

本年4月から消費税率の引上げや地方消費税が導入されることとなりましたが、これらに伴って、老齢福祉年金や特別障害者手当の受給者、低所得のねたきりのおとしよりの方、65歳以上の低所得の方々に対し、臨時福祉特別給付金が支給されることとなりました。

具体的な支給対象者や支給の方法などは次のとおりですが、支給を受けようとされる方は、3月25日(期日厳守)までに申請書の提出が必要となりますのでご注意ください。期限までに提出されない場合は、この給付金を受けることができません。

- 1 平成9年2月1日(基準日)において、本年2月分の次に該当するもの
- 2 障害基礎年金のうち旧障害福祉年金に相当するもの
- 3 老齢福祉年金(先頭2桁)が「63」又は「64」に該当するもの
- 4 遺族基礎年金のうち旧母子・準母子福祉年金に相当するもの
- 5 特別児童扶養手当
- 6 特別障害者手当
- 7 障害児福祉手当
- 8 福祉手当(経過措置分)
- 9 原爆被爆者諸手当(医療特別手当、特別手当、健康管理手当)

## 福祉給付金は 次の方に支給 されます

## 介護福祉金は 次の方に支給 されます

1 基準日において、生活保護を受けている方が、あるいは平成8年度分の町民税所得割が課されなかつた方(ご本人)

2 右記1に該当する場合でも、基準日において生活保護を受けている方や社会福祉施設に入所されている方などには、それぞれの制度から別途同様の措置(生活保護費に1万円を加算して支給するなどの措置)をとることとしておりまので、福祉給付金は支給されません。

3 介護福祉金は、福祉給付金や特別給付金と異なって、ねたきりのおとしよりなどに対する在宅介護の支援を目的として支給されることから、同

2 当、保健手当)  
(注) ⑤の特別児童扶養手当については、手当の制度上の受給者は親又は養育者となつておりますが、給付金は障害児の方が支給対象となります。

2 右記1に該当する場合でも、基準日において生活保護を受けている方や社会福祉施設に入所されている方などには、それぞれの制度から別途同様の措置(生活保護費に1万円を加算して支給するなどの措置)をとることとしておりまして、福祉給付金は支給されません。

1 基準日において65歳以上の個人の町民税が課されなかつた方(ご本人が、他の方などの社会福祉施設に入所している方(養護委託をされているおとしよりの方を含みます)には、介護福祉金は支給されません。

2 右記1に該当する場合でも、福祉給付金の取扱いと同様に生活保護を受けている方などは、当該他の方に平成8年度分の町民税が課されなかつた場合に限り(当該他の方に平成8年度分の町民税額の算定に際し、控除対象配偶者又は扶養親族となつていて、当該他の方に平成8年度分の町民税が課されなかつた場合に限り)が対象となります。

3 臨時福祉特別給付金の円滑な支給事務手続きを進めるため、申請書を提出する際に、

## 特別給付金は 次の方に支給 されます

一人の方が福祉給付金や特別給付金の支給要件に該当する場合でも支給の対象となります。

## 支給を受ける ための 手続き

### 問い合わせ

臨時福祉特別給付金の請求と受領を市町村長に委任していくこととしておりますが、申請書提出後、受給資格が認定されますと西川町長から直接支給されることとなります。

### 申請書の提出先

西川町役場保健福祉課  
福祉課  
内線141  
社係(☎88-3111)

## あめてた

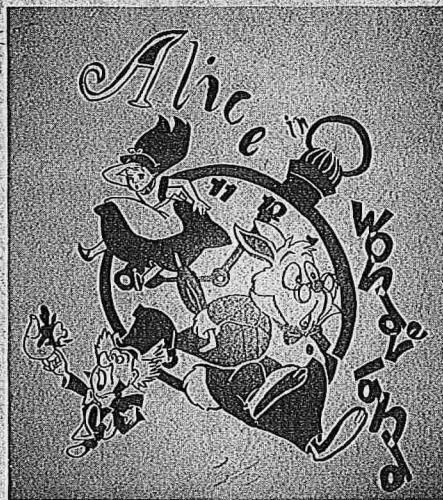
氏名	生月日	保護者	町内名
渡山 鈴笠江	1/10 1/23 1/24 1/27 1/27 1/31	公義正美透豊義則智翔彌	見浦升鴻團地山島組下横上新栄町
高小林	2/7	和久	

## おくやみ

氏名	年令	性別	世帯主	町内名
田中 利江	78	1/21	本人	与兵衛野
泉井 正義	73	1/26	本人	大関
木下 トク	81	1/29	喜一郎	桑山西
川村 ハル	80	1/29	博	川西
小出 實	67	1/31	本人	西汰上
水野 一男	83	2/2	本人	鰯第一区
遠藤 菊一	87	2/3	本人	旗屋
石川 ツネ	96	2/4	作真	中村
渡邊 育郎	85	2/4	本人	眞田
本間 ヨセ	83	2/6	實	大正通
真島 フサ	84	2/6	太吉	押付
若林 辰衛	93	2/10	正春	貝柄
小林 良平	81	2/11	本人	矢島
古寺 ツギ	84	2/18	忠男	藤見町

町民のうごき欄に掲載を希望されない方は、戸籍窓口に届出の際にお申し出ください。

## わたしの作品



西川中学校3年

小野塚 敦子さん

【談】細かいところがたくさんあって苦労しました。

特にアリスの目や、お茶をごぼしそうになっている人の歯は大変でした。

見てほしいところは、文字を自分で工夫したところです。

## 入札結果の公表

(100万円以上)

### 工事

入札日	工事名	場所	工事費	工期	業者名
1・24	農村総合整備事業 集排第8号水路 第2次改修工事	三ツ屋	千円 1,545	9. 1.24 9. 3.25	深澤建設㈱
1・28	町道第604-1-601-1号線 舗装新設工事	東町地内	7,622	9. 1.28 9. 3.31	㈱水倉組
2・5	町道第525号線 道路改良工事	旗屋・ 六分地内	27,810	9. 2. 5 9. 3.31	㈱八百坂組
2・6	六分地内水道管 敷設替工事	六 分	2,421	9. 2. 6 9. 3.10	入沢燃料㈱
2・6	美里地内ガス水道管 新設工事	美 里	7,725	9. 2. 6 9. 3.24	小林設備工業